

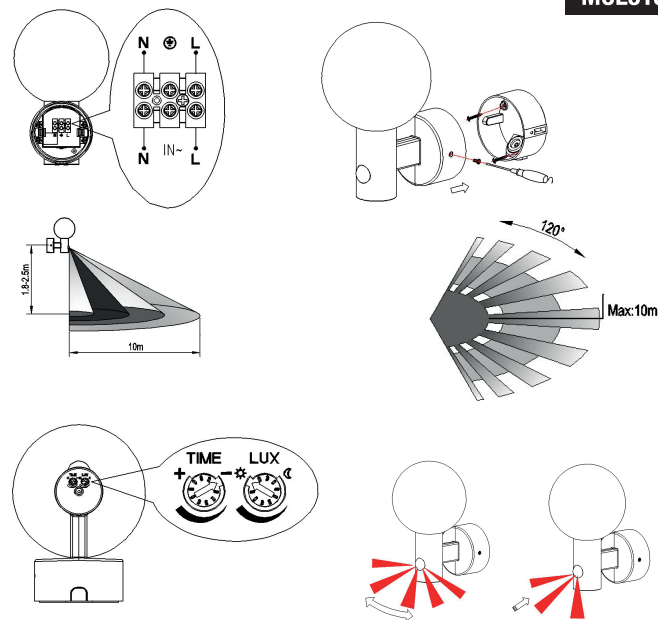
să afeceteze detectarea; Evitați instalarea acestuia în apropierea zonelor de modificare a temperaturii aerului, cum ar fi aerul condiționat, încălzirea centrală etc.; Având în vedere siguranța dumneavoastră, vă rugăm să nu deschideți capacul când găsiți cârligul după instalare. Dacă există o diferență între instrucțiuni și funcția pe care o are produsul, vă rugăm să acordați prioritate produsului și îmi pare rău să nu vă informez suplimentar.

- Toate modificările sunt rezervate
- Citiți manualul de utilizare înainte de prima utilizare.
- Orice lucrare de întreținere trebuie efectuată atunci când alimentarea este întreruptă. Curățați cu o cârpă uscată și moale.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce construcția și manualul modificări/îmbunătățiri cauzate de progresul tehnic fără notificarea utilizatorului final. Cea mai recentă versiune a manualului este disponibilă la www.centrumelektroniki.pl

ELIMINAREA: Aparatul este marcat cu un coș de gunoi tăiat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie reciclate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei de viață. Utilizatorul este obligat să scape de echipamentele electrice și electronice uzate, livrându-le la un punct de reciclare desemnat. Pentru informații despre unde și cum să aruncați echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul.



MCE515



EN Infrared LED Sensor Lamp

MCE515

The product is an energy-saving automatic sensor lamp, adopting integrated circuit and precise detecting components. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. Its performance is stable. It can identify day and night. The lamp can turn on when one enters detection field and can turn off automatically when one leaves detection field.

SPECIFICATION:

Voltage: 220 -240V/AC
Power Frequency: 50/60Hz
Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
Time Delay: Min. 10sec±3sec

Detection Range: 120°
Detection Distance: max.10m(<24°C)
Working Temperature: -20 / +40°C
Working Humidity: <93%RH

max. 5min±1min
Rated load: 15W (1600LM)
IP Class: IP65
Lifespan: 25 000h

Installing Height: 1.8-2.5m
Detection Motion Speed: 0.6-1.5m/s
Power Consumption: approx 0.5W

Protection class against electric shock: I

Minimal distance of a light source and illuminated objects: 0,5m

The product can only be used in a lighting fixture with protective glass.

Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.

FUNCTION:

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "moon" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- Adjustable Time Delay: the length of time delay could be set according to the customers' requirement, the minimum time of this item is 10sec±3sec, and the maximum is 5min±1min.

INSTALLATION:

- Switch off the power.
 - Screw off the nail on the top of sensor lamp and unload the bottom (refer to figure1).
 - Open the wire hole in the bottom and pass the wire through the hole.
- Fix the bottom on the selected position with the inflated screw(refer to figure2).
- Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram.
 - Fix back the sensor lamp on the bottom. Switch on the power and then you can test it.

TEST: Turn the TIME knob on the minimum (-). Turn the LUX knob on the maximum (sun). Switch on the power; the lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the lamp can start work. If it receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the lamp should stop working within 10sec±3sec. Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (moon). If the ambient light is more than 3LUX, the lamp should not work. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the lamp should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to  (SUN) position, otherwise the sensor light could not work!

NOTES:

- Electrician or experienced human can install it.
 - Can not be installed on the uneven and shaky surface.
 - There should be no hindrance and moving objects in front of the detection windows to affect detection; Avoid installing it near air temperature alteration zones such as air condition, central heating, etc; Considering your safety, please do not open the cover when you find the hitch after installation. If there is difference between instruction and the function the product has, please give priority to product and sorry not to inform you additionally.
 - All changes reserved
 - Read the user manual before first use.
 - Any maintenance work should be performed when the power is cut off.
- Clean using dry and soft cloth.
- The manufacturer reserves the right to introduce construction and manual changes/improvements caused by the technical progress without notifying the end user. The latest version on the manual is available at www.centrumelektroniki.pl



DISPOSAL: The device is marked with the symbol of a crossed-out rubbish container, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol should not be recycled or disposed of with their household waste at the end of their useful life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where it is recycled. For information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where they purchased the equipment.

PL

Lampa LED z czujnikiem podczerwieni

MCE515

Produkt to energooszczędna, automatyczna lampa z czujnikiem, wykorzystująca układ scalony i precyzyjne elementy wykrywające. Łączy w sobie automatyzm, wygodę, bezpieczeństwo, oszczędność energii i praktyczne funkcje. Jej działanie jest stabilne. Potrafi rozpoznać dzień i noc. Lampa może włączyć się po wejściu w pole detekcji i wyłączyć się automatycznie po opuszczeniu pola detekcji.

SPECYFIKACJA:

Napięcie: 220–240 V/AC.

Częstotliwość zasilania: 50/60 Hz

Oświetlenie otoczenia: <3-2000LUX (regul.)

Opóźnienie czasowe: min. 10 sek. ± 3 sek.

Wilgotność robocza: <93% wilgotności względnej

Zakres detekcji: 120°

Odległość wykrywania: maks. 10m

Temperatura pracy: -20 do +40°C

maks. 5 min ± 1 min

Wysokość instalacji: 1,8–2,5 m

Moc: 15 W (1600 LM)

Klasa IP: IP65

Żywotność: 25 000h

Stopień ochrony przed porażeniem prądem: I

Minimalna odległość źródła światła od oświetlanych obiektów: 0,5m

Produkt można stosować wyłącznie w oprawie oświetleniowej ze szkłem ochronnym.

W przypadku pęknięcia lub uszkodzenia zewnętrznej żarówki należy natychmiast

zaprzestać używania produktu.

Prędkość detekcji ruchu: 0,6–1,5 m/s

Pobór mocy: około 0,5 W

DZIAŁANIE:

- Potrafi rozpoznać dzień i noc: Konsument może dostosować stan pracy do różnych warunków oświetlenia otoczenia. Może pracować zarówno w dzień jak i w nocy po ustawieniu na pozycję „słońce” (max). Może pracować przy oświetleniu otoczenia mniejszym niż 3LUX, gdy jest ustawiony w pozycji „księżyc” (min). Jeśli chodzi o wzór regulacji, proszę zapoznać się ze wzorem testowym.

- Opóźnienie czasowe jest dodawane w sposób ciągły: Kiedy odbierze drugie sygnały indukcyjne w ramach pierwszej indukcji, od tego momentu rozpocznie się odliczanie czasu.

- Regulowane opóźnienie czasowe: długość opóźnienia można ustawić zgodnie z wymaganiami klienta wymagania, minimalny czas tej pozycji wynosi 10 sekund $\pm$ 3 sekundy, a maksymalny to 5 minut $\pm$ 1 minut.

INSTALACJA:

- Wyłącz zasilanie.

- Odkręć gwóźdź na górze lampy czujnikowej i wyjmij dolną część (patrz rysunek 1).

- Otwórz otwór na drut w dnie i przełóż drut przez otwór. Zamocuj spód w wybranej pozycji za pomocą napompowanej śruby (patrz rysunek 2).

- Podłączyć przewód zasilający do kolumny przewodów połączeniowych zgodnie ze schematem przewodów połączeniowych.

- Zamocuj ponownie lampę czujnika na dole. Włącz zasilanie, a następnie możesz go przetestować.

TEST: Obróć pokrętko TIME na minimum (-). Obróć pokrętko LUX na maksimum (słońce). Włącz zasilanie; lampa na początku nie będzie miała sygnału. Po 30sek. rozgrzewania lampa może rozpocząć pracę. Jeśli odbierze sygnał indukcyjny, lampa się włączy. Jeśli nie ma już innego sygnału indukcyjnego, lampa powinna przestać działać w ciągu 10 s $\pm$ 3 s. Obróć pokrętko LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum (księżyc). Jeśli oświetlenie otoczenia jest większe niż 3LUX, lampa nie

powinna działać. Jeśli oświetlenie otoczenia jest mniejsze niż 3LUX (ciemność), czujnik będzie działał. W przypadku braku sygnału indukcyjnego lampa powinna przestać działać w ciągu 10 sekund $\pm$ 3 sekund.

Uwaga: podczas testowania w świetle dziennym należy ustawić pokrętko LUX w pozycji  (SŁOŃCE), w przeciwnym razie Światło czujnika nie działa!

UWAGI:

- Może go zainstalować elektryk lub doświadczony człowiek.
- Nie można instalować na nierównej i niestabilnej powierzchni.
- Przed oknami detekcji nie powinny znajdować się żadne przeszkody ani poruszające się obiekty, które mogłyby mieć wpływ na wykrywanie; Unikaj instalowania go w pobliżu stref zmian temperatury powietrza, takich jak klimatyzacja, centralne ogrzewanie itp.;
- Ze względu na swoje bezpieczeństwo nie otwieraj pokryw w przypadku odnalezienia zaczepu po montażu. Jeżeli istnieje różnica pomiędzy instrukcją a funkcją produktu, należy nadać pierwszeństwo produktowi i przepraszamy za niepoinformowanie o tym dodatkowo.
- Wszelkie zmiany zastrzeżone
- Przed pierwszym użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
- Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać po odłączeniu zasilania. Czyścić na sucho i miękką ściereczką.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia konstrukcji i instrukcji zmian/ulepszeń spowodowanych postępem technicznym bez powiadamiania użytkownika końcowego.

Najnowsza wersja instrukcji dostępna jest na stronie www.centrumelektroniki.pl



UTYLIZACJA: Urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkty oznaczone tym symbolem nie powinny być poddawane recyklingowi ani wyrzucane wraz z innymi odpadami domowymi pod koniec ich okresu użytkowania. Użytkownik jest zobowiązany do pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego poprzez dostarczenie go do wyznaczonego punktu, w którym jest on poddawany recyklingowi. Aby uzyskać informacje na temat miejsca i sposobu utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w sposób bezpieczny dla środowiska, użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem lokalnym, punktem zbiórki odpadów lub punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

Bei dem Produkt handelt es sich um eine energiesparende automatische Sensorlampe mit integriertem Schaltkreis und präzisen Erkennungskomponenten. Es vereint Automatismus, Komfort, Sicherheit, Energieeinsparung und praktische Funktionen. Seine Leistung ist stabil. Es kann Tag und Nacht identifizieren. Die Lampe kann eingeschaltet werden, wenn man das Erfassungsfeld betritt, und automatisch ausgeschaltet werden, wenn man das Erfassungsfeld verlässt.

SPEZIFIKATION:

Spannung: 220–240 V/AC.

Netzfrequenz: 50/60 Hz

Umgebungslicht: <3-2000LUX (einstellbar)

Zeitverzögerung: Min. 10 Sek. $\pm$ 3 Sek.

max. 5 Min. $\pm$ 1 Min.

Leistung: 15 W (1600 LM)

IP-Klasse: IP65.

Schutzgrad gegen elektrischen Schlag: I

Mindestabstand der Lichtquelle zu den beleuchteten Objekten: 0,5 m Das Produkt darf nur in einer Leuchte mit Schutzglas verwendet werden. Wenn die externe Glühbirne kaputt oder beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein.

FUNKTION:

- Kann Tag und Nacht erkennen: Der Verbraucher kann den Arbeitszustand bei unterschiedlichem Umgebungslicht anpassen. Es kann tagsüber und nachts betrieben werden, wenn es auf die Position „Sonne“ (maximal) eingestellt ist. Es kann bei einem Umgebungslicht von weniger als 3 LUX betrieben werden, wenn es auf die „Mond“-Position (min.) eingestellt ist. Das Anpassungsmuster finden Sie im Testmuster.
 - Die Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: Wenn innerhalb der ersten Induktion die zweiten Induktionssignale empfangen werden, startet die Zeit von diesem Moment an neu.
 - Einstellbare Zeitverzögerung: Die Länge der Zeitverzögerung kann je nach Kundenwunsch eingestellt werden.
- Anforderung, die Mindestzeit dieses Elements beträgt 10 Sek. $\pm$ 3 Sek. und die Höchstzeit 5 Min. $\pm$ 1 Min.

INSTALLATION:

- Schalten Sie den Strom aus.
- Schrauben Sie den Nagel oben an der Sensorlampe ab und entlasten Sie die Unterseite (siehe Abbildung 1).

Erfassungsbereich: 120°

Erkennungsentfernung: max. 10 m

Arbeitstemperatur: -20 zum +40°C

Arbeitsfeuchtigkeit: <93 % RH

Installationshöhe: 1,8–2,5 m

Lebensdauer: 25.000 Stunden

Stromverbrauch: ca. 0,5 W

- Öffnen Sie das Kabelloch unten und führen Sie das Kabel durch das Loch. Befestigen Sie den Boden mit der aufgeblasenen Schraube an der ausgewählten Position (siehe Abbildung 2).
- Schließen Sie das Stromkabel gemäß dem Anschlusskabelplan an die Anschlusskabelsäule an.
- Befestigen Sie die Sensorlampe wieder an der Unterseite. Schalten Sie den Strom ein und dann können Sie es testen.

TEST: Drehen Sie den TIME-Knopf auf das Minimum (-). Drehen Sie den LUX-Knopf auf Maximum (Sonne). Schalten Sie den Strom ein; Die Lampe wird zu Beginn kein Signal haben. Nach einer Aufwärmzeit von 30 Sekunden kann die Lampe mit der Arbeit beginnen. Wenn das Induktionssignal empfangen wird, schaltet sich die Lampe ein. Solange kein weiteres Induktionssignal mehr vorhanden ist, sollte die Lampe innerhalb von 10 Sekunden $\pm$ 3 Sekunden nicht mehr funktionieren. Drehen Sie den LUX-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf das Minimum (Mond). Wenn das Umgebungslicht mehr als 3 Lux beträgt, sollte die Lampe nicht funktionieren. Wenn das Umgebungslicht weniger als 3LUX (Dunkelheit) beträgt, würde der Sensor funktionieren. Unter der Bedingung, dass kein Induktionssignal vorhanden ist, sollte die Lampe innerhalb von 10 Sekunden $\pm$ 3 Sekunden nicht mehr funktionieren.

Note: Wenn Sie bei Tageslicht testen, drehen Sie den LUX-Knopf bitte auf die Position  (SUN), andernfalls Sensorlicht konnte nicht funktionieren!

NOTES: Die Installation kann von einem Elektriker oder einem erfahrenen Menschen durchgeführt werden.

- Kann nicht auf unebenen und wackeligen Oberflächen installiert werden.
 - Vor den Erkennungsfenstern dürfen sich keine Hindernisse und sich bewegenden Objekte befinden, die die Erkennung beeinträchtigen könnten. Vermeiden Sie die Installation in der Nähe von Zonen mit Temperaturschwankungen wie Klimaanlage, Zentralheizungen usw.; Öffnen Sie aus Sicherheitsgründen bitte nicht die Abdeckung, wenn Sie die Anhängerkupplung nach der Installation finden. Wenn es einen Unterschied zwischen der Anleitung und der Funktion des Produkts gibt, geben Sie bitte dem Produkt Vorrang und bedauern Sie, Sie nicht zusätzlich darüber zu informieren.
 - Alle Änderungen vorbehalten
 - Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung.
 - Alle Wartungsarbeiten sollten bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Trocken reinigen und weiches Tuch.
 - Der Hersteller behält sich das Recht vor, Konstruktions- und Handbuchangaben einzuführen Änderungen/Verbesserungen, die durch den technischen Fortschritt verursacht werden, ohne Benachrichtigung des Endbenutzers vorzunehmen.
- Die neueste Version des Handbuchs ist unter www.centrumelektroniki.pl verfügbar

 **ENTSORGUNG:** Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte sollten am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht recycelt oder mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zu entsorgen, indem er sie an einer dafür vorgesehenen Recyclingstelle abgibt. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, Abfallsammelstelle oder Verkaufsstelle wenden, bei der das Gerät gekauft wurde.

FR Lampe à capteur LED infrarouge MCE515

Le produit est une lampe à capteur automatique à économie d'énergie, adoptant un circuit intégré et des composants de détection précis. Il rassemble automatisme, commodité, sécurité, économie d'énergie et fonctions pratiques. Ses performances sont stables. Il peut identifier le jour et la nuit. La lampe peut s'allumer lorsqu'on entre dans le champ de détection et s'éteindre automatiquement lorsqu'on quitte le champ de détection.

SPÉCIFICATION:

Tension : 220 -240 V/AC	Plage de détection : 120°
Fréquence d'alimentation : 50/60 Hz	Distance de détection : max.10 m (<24 °C)
Lumière ambiante : <3-2000LUX (réglable)	Température de fonctionnement -20/+40°C
Délai: Min. 10 secondes ± 3 sec.	Humidité de fonctionnement : <93 % RH
max. 5 min ± 1 min	Hauteur d'installation : 1,8 à 2,5 m
Puissance : 15 W (1600 lm)	Vitesse de détection : 0,6 à 1,5 m/s.
Classe IP : IP65	Consommation électrique : environ 0,5W
Durée de vie : 25 000h	

Classe de protection contre les chocs électriques : I

Distance minimale d'une source lumineuse et des objets éclairés : 0,5m

Le produit ne peut être utilisé que dans un luminaire doté d'un verre de protection.

Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit si l'ampoule extérieure est fissurée ou cassée.

FONCTION:

- Peut identifier le jour et la nuit : le consommateur peut ajuster l'état de fonctionnement dans différentes lumières ambiantes. Il peut fonctionner de jour comme de nuit lorsqu'il est réglé sur la position « soleil » (max). Il peut fonctionner dans une lumière ambiante inférieure à 3LUX lorsqu'il est réglé sur la position « lune » (min). Quant au modèle d'ajustement, veuillez vous référer au modèle de test.
- Le délai est ajouté continuellement : lorsqu'il reçoit les deuxièmes signaux d'induction au cours de la première induction, il redémarre à partir du moment.

- Délai réglable : la durée du délai peut être définie en fonction des clients. Exigence, la durée minimale de cet élément est de 10 secondes ± 3 secondes et la durée maximale est de 5 minutes ± 1 minute.

INSTALLATION:

- Coupez l'alimentation.
- Dévissez le clou sur le dessus de la lampe à capteur et déchargez le bas (voir figure 1).
- Ouvrir le trou pour fil en bas et passer le fil à travers le trou. Fixez le fond sur la position sélectionnée avec la vis gonflée (voir figure 2).
- Connectez le fil d'alimentation à la colonne de fils de connexion conformément au schéma des fils de connexion.
- Fixez la lampe à capteur en bas. Allumez le courant et vous pourrez ensuite le tester.

TEST: Tournez le bouton TIME au minimum (-). Tournez le bouton LUX au maximum (soleil). Mettez sous tension ; la lampe n'aura aucun signal au début. Après 30 secondes d'échauffement, la lampe peut commencer à fonctionner. Si elle reçoit le signal d'induction, la lampe s'allumera. Tant qu'il n'y a plus d'autre signal d'induction, la lampe devrait cesser de fonctionner dans les 10 secondes ± 3 secondes. Tournez le bouton LUX dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le minimum (lune). Si la lumière ambiante est supérieure à 3LUX, la lampe ne devrait pas fonctionner. Si la lumière ambiante est inférieure à 3LUX (obscurité), le capteur fonctionnera. En l'absence de signal d'induction, la lampe doit cesser de fonctionner dans les 10 secondes ± 3 secondes.

Note: lors des tests à la lumière du jour, veuillez tourner le bouton LUX sur la position  (SUN), sinon la lumière du capteur ne pouvait pas fonctionner !

REMARQUES:

- Un électricien ou un humain expérimenté peut l'installer.
- Ne peut pas être installé sur une surface inégale et instable.
- Il ne devrait y avoir aucun obstacle ni objet en mouvement devant les fenêtres de détection pour affecter la détection ; Évitez de l'installer à proximité de zones d'altération de la température de l'air telles que la climatisation, le chauffage central, etc. ; Pour votre sécurité, veuillez ne pas ouvrir le couvercle lorsque vous trouvez l'attelage après l'installation. S'il y a une différence entre les instructions et la fonction du produit, veuillez donner la priorité au produit et désolé de ne pas vous en informer davantage.
- Toutes modifications réservées
- Lisez le manuel d'utilisation avant la première utilisation.
- Tout travail de maintenance doit être effectué lorsque l'alimentation est coupée. Nettoyez à sec et un chiffon doux.
- Le fabricant se réserve le droit d'introduire la construction et le manuel modifications/améliorations causées par le progrès technique sans en informer l'utilisateur

final. La dernière version du manuel est disponible sur www.centrumelektroniki.pl



ÉLIMINATION: L'appareil est marqué d'une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être recyclés ou jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur durée de vie utile. L'utilisateur est tenu de se débarrasser des équipements électriques et électroniques usagés en les livrant à un point de recyclage désigné. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés d'une manière respectueuse de l'environnement, l'utilisateur doit contacter l'autorité locale compétente, le point de collecte des déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.

ES

Lámpara con sensor LED infrarrojo

MCE515

El producto es una lámpara con sensor automático que ahorra energía y que adopta un circuito integrado y componentes de detección precisos. Reúne automatismo, comodidad, seguridad, ahorro de energía y funciones prácticas. Su rendimiento es estable. Puede identificar el día y la noche. La lámpara puede encenderse cuando uno ingresa al campo de detección y puede apagarse automáticamente cuando uno sale del campo de detección.

SPECIFICATION:

Voltaje: 220 -240 V/CA	Rango de detección: 120°
Frecuencia de alimentación: 50/60 Hz	Distancia de detección: máx. 10m (<24 °C)
Luz ambiental: <3-2000LUX (ajustable)	Temperatura de trabajo: -20~+40°C
Retraso de tiempo: mín.10 s ± 3 s	Humedad de trabajo de : <93 % RH
máx. 5min±1min	Altura de instalación: 1,8-2,5 m
Potencia: 15W (1600LM)	Velocidad de detección de movimiento: 0,6-1,5 m/s
Clase IP: IP65	Consumo de energía: aproximadamente 0,5 W
Vida útil: 25 000 h	
Clase de protección contra descargas eléctricas: I	
Distancia mínima de una fuente de luz y objetos iluminados: 0,5m	
El producto sólo puede utilizarse en una luminaria con cristal protector.	
Deje de usar el producto inmediatamente si la bombilla exterior está agrietada o rota.	

FUNCIÓN:

- Puede identificar el día y la noche: el consumidor puede ajustar el estado de trabajo en diferentes condiciones de luz ambiental. Puede funcionar de día y de noche cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar con una luz ambiental inferior a 3LUX cuando se ajusta en la posición "luna" (min). En cuanto al patrón de ajuste, consulte el patrón de prueba.
- El retardo de tiempo se agrega continuamente: cuando recibe las segundas señales

de inducción dentro de la primera inducción, reiniciará el tiempo desde ese momento.

- Retraso de tiempo ajustable: la duración del retraso de tiempo se puede configurar de acuerdo con las necesidades de los clientes.

Requisito, el tiempo mínimo de este elemento es 10 s ± 3 s y el máximo es 5 min ± 1 min.

INSTALACIÓN:

- Apague la alimentación.
- Desenrosque el clavo en la parte superior de la lámpara del sensor y descargue la parte inferior (consulte la figura 1).
- Abra el orificio para el cable en la parte inferior y pase el cable a través del orificio. Fije la parte inferior en la posición seleccionada con el tornillo inflado (consulte la figura 2).
- Conecte el cable de alimentación a la columna de cables de conexión de acuerdo con el diagrama de cables de conexión.
- Vuelva a fijar la lámpara del sensor en la parte inferior. Encienda la alimentación y luego podrá probarla.

TEST: Gire el mando TIME al mínimo (-). Gire la perilla LUX al máximo (sol). Encienda la alimentación; la lámpara no tendrá señal al principio. Después de 30 segundos de calentamiento, la lámpara puede empezar a funcionar. Si recibe la señal de inducción, la lámpara se encenderá. Mientras ya no haya otra señal de inducción, la lámpara debería dejar de funcionar en 10 ± 3 segundos. Gire la perilla LUX en el sentido contrario a las agujas del reloj al mínimo (luna). Si la luz ambiental es superior a 3LUX, la lámpara no debería funcionar. Si la luz ambiental es inferior a 3LUX (oscuridad), el sensor funcionará. Sin señal de inducción, la lámpara debería dejar de funcionar en 10 segundos ± 3 segundos.

Nota: Cuando realice la prueba a la luz del día, gire la perilla LUX a la posición  (SOL); de lo contrario, el ¡La luz del sensor no pudo funcionar!

NOTAS:

- Un electricista o una persona con experiencia puede instalarlo.
- No se puede instalar en superficies irregulares y inestables.
- No debe haber obstáculos ni objetos en movimiento delante de las ventanas de detección que afecten la detección; Evite instalarlo cerca de zonas de alteración de la temperatura del aire como aire acondicionado, calefacción central, etc; Teniendo en cuenta su seguridad, no abra la cubierta cuando encuentre el enganche después de la instalación. Si hay diferencia entre las instrucciones y la función que tiene el producto, dé prioridad al producto y lamento no informarle adicionalmente.
- Todos los cambios reservados
- Lea el manual del usuario antes del primer uso.

- Cualquier trabajo de mantenimiento debe realizarse cuando se corta la energía.

Limpiar usando seco

y paño suave.

- El fabricante se reserva el derecho de introducir construcciones y manuales. cambios/mejoras causados por el progreso técnico sin notificar al usuario final. La última versión del manual está disponible en www.centrumelektroniki.pl



ELIMINACIÓN: El dispositivo está marcado con un cubo de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los productos marcados con este símbolo no deben reciclarse ni desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario se obliga a deshacerse de los equipos eléctricos y electrónicos usados entregándolos en un punto de reciclaje designado. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los equipos eléctricos y electrónicos usados de manera segura para el medio ambiente, el usuario debe comunicarse con la autoridad local correspondiente, el punto de recolección de desechos o el punto de venta donde se compró el equipo.

IT

Lampada con sensore LED a infrarossi

MCE515

Il prodotto è una lampada con sensore automatico a risparmio energetico, che adotta un circuito integrato e componenti di rilevamento precisi. Unisce automatismo, comodità, sicurezza, risparmio energetico e funzioni pratiche. Le sue prestazioni sono stabili. Può identificare il giorno e la notte. La lampada può accendersi quando si entra nel campo di rilevamento e può spegnersi automaticamente quando si esce dal campo di rilevamento.

SPECIFICA:

Voltaggio: 220 -240 V/AC.

Campo di rilevamento: 120°

Frequenza di alimentazione: 50/60 Hz

Distanza di rilevamento: max.10 m (<24°C)

Luce ambientale: <3-2000LUX (regolabile)

Temperatura di funzionamento: -20 / +40°C

Ritardo: min. Umidità di lavoro <93%RH

Massimo. 5 minuti ± 1 min / 10sec

Altezza di installazione: 1,8-2,5 m

Potenza: 15 W (1600 LM)

Velocità di movimento di rilevamento: 0,6-1,5 m/s

Classe IP: IP65

Consumo energetico: circa 0,5 W

Durata della vita: 25 000 ore

Classe di protezione contro le scosse elettriche: I

Distanza minima tra sorgente luminosa e oggetti illuminati: 0,5 m

Il prodotto può essere utilizzato solo in un apparecchio di illuminazione con vetro di protezione. Smettere immediatamente di usare il prodotto se il bulbo esterno è incrinato o rotto.

FUNZIONE:

- Può identificare il giorno e la notte: il consumatore può regolare lo stato di funzionamento in diverse condizioni di luce ambientale. Può funzionare sia di giorno che di notte quando è regolato sulla posizione “sole” (max). Può funzionare con una luce ambientale inferiore a 3LUX quando è regolato sulla posizione “luna” (min). Per quanto riguarda lo schema di regolazione, fare riferimento allo schema di prova.
- Il ritardo temporale viene aggiunto continuamente: quando riceve il secondo segnale di induzione entro la prima induzione, ricomincerà a cronometrare da quel momento.
- Ritardo regolabile: la durata del ritardo può essere impostata in base alle esigenze dei clienti
requisito, il tempo minimo di questa voce è 10 secondi ± 3 secondi e il massimo è 5 minuti ± 1 minuto.

INSTALLAZIONE:

- Spegnerne l'alimentazione.
- Svitare il chiodo sulla parte superiore della lampada del sensore e scaricare la parte inferiore (fare riferimento alla figura 1).
- Aprire il foro del cavo nella parte inferiore e far passare il cavo attraverso il foro. Fissare il fondo nella posizione selezionata con la vite gonfiata (fare riferimento alla figura 2).
- Collegare il cavo di alimentazione nella colonna dei cavi di collegamento secondo lo schema dei cavi di collegamento.
- Rimontare la lampada del sensore sul fondo. Accendi l'alimentazione e poi puoi testarla.

TEST: Ruotare la manopola TIME al minimo (-). Ruotare la manopola LUX al massimo (sole). Accendere l'alimentazione; la lampada non avrà alcun segnale all'inizio. Dopo il riscaldamento di 30 secondi, la lampada può iniziare a funzionare. Se riceve il segnale di induzione, la lampada si accenderà. Anche se non c'è più alcun segnale di induzione, la lampada dovrebbe smettere di funzionare entro 10 ± 3 secondi. Ruotare la manopola LUX in senso antiorario sul minimo (luna). Se la luce ambientale è superiore a 3LUX, la lampada non dovrebbe funzionare. Se la luce ambientale è inferiore a 3LUX (oscurità), il sensore funzionerebbe. In assenza di segnale di induzione, la lampada dovrebbe smettere di funzionare entro 10 ± 3 secondi.

Note: durante il test alla luce del giorno, ruotare la manopola LUX sulla posizione  (SOLE), altrimenti il la luce del sensore non potrebbe funzionare!

APPUNTI:

- Può essere installato da un elettricista o da una persona esperta.
- Non può essere installato su superfici irregolari e traballanti.
- Non dovrebbero esserci ostacoli o oggetti in movimento davanti alle finestre di rilevamento che possano influenzare il rilevamento; Evitare l'installazione in prossimità

di zone con alterazione della temperatura dell'aria quali aria condizionata, riscaldamento centralizzato, ecc; Considerando la tua sicurezza, non aprire il coperchio quando trovi il gancio dopo l'installazione. Se c'è differenza tra le istruzioni e la funzione del prodotto, si prega di dare la priorità al prodotto e di non informarvi ulteriormente.

- Tutte le modifiche riservate
 - Leggere il manuale dell'utente prima del primo utilizzo.
 - Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito quando l'alimentazione è interrotta. Pulire utilizzando un panno asciutto e morbido.
 - Il produttore si riserva il diritto di introdurre costruzione e manuale modifiche/miglioramenti causati dal progresso tecnico senza avvisare l'utente finale.
- L'ultima versione del manuale è disponibile su www.centrumelektroniki.pl



SMALTIMENTO: il dispositivo è contrassegnato dal simbolo di un contenitore della spazzatura barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo non devono essere riciclati o smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine della loro vita utile. L'utente è obbligato a smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche consegnandoli in un punto designato dove vengono riciclati. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui ha acquistato le apparecchiature.

NL Infrarood LED-sensorlamp

MCE515

Het product is een energiebesparende automatische sensorlamp, die gebruik maakt van geïntegreerde schakelingen en nauwkeurige detectiecomponenten. Het combineert automatisme, gemak, veiligheid, energiebesparing en praktische functies. De prestaties zijn stabiel. Het kan dag en nacht identificeren. De lamp kan aangaan als men het detectieveld betreedt en automatisch uitgaan als men het detectieveld verlaat.

SPECIFICATION:

Spanning: 220 -240 V/AC	Detectiebereik: 120°
Stroomfrequentie: 50/60 Hz	Detectieafstand: max. 10 m (<24 °C)
Omgevingslicht: <3-2000LUX (instelbaar)	Werktemperatuur: -20~+40°C
Tijdvertraging: Min. 10sec±3sec	Werkvochtigheid: <93% RH
max. 5min±1min	Installatiehoogte: 1,8-2,5m
Vermogen: 15 W (1600 LM)	Detectie Bewegingssnelheid: 0,6-1,5 m/s
IP-klasse: IP65	Stroomverbruik: ca. 0,5 W
Levensduur: 25.000 uur	
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken: I	
Minimale afstand van een lichtbron tot verlichte objecten: 0,5m	
Het product kan alleen worden gebruikt in een verlichtingsarmatuur met beschermglas.	

Stop onmiddellijk met het gebruik van het product als de buitenste lamp gebarsten of gebroken is.

FUNCTIE:

- Kan dag en nacht identificeren: De consument kan de werkstatus aanpassen aan verschillende omgevingslicht. Hij kan zowel overdag als 's nachts werken wanneer hij op de "zon" stand (max) staat. Het kan werken bij omgevingslicht van minder dan 3LUX wanneer het op de "maan"-positie (min) staat. Wat het aanpassingspatroon betreft, verwijzen wij u naar het testpatroon.
 - Tijdvertraging wordt voortdurend toegevoegd: wanneer het de tweede inductiesignalen binnen de eerste inductie ontvangt, zal het vanaf dat moment opnieuw op tijd starten.
 - Instelbare vertraging: de duur van de vertraging kan worden ingesteld op basis van de wensen van de klant.
- vereiste, de minimale tijd van dit item is 10sec±3sec, en het maximum is 5min±1min.

INSTALLATIE:

- Schakel de stroom uit.
- Schroef de spijker aan de bovenkant van de sensorlamp los en maak de onderkant los (zie figuur 1).
- Open het draadgat in de bodem en voer de draad door het gat. Bevestig de onderkant op de geselecteerde positie met de opgeblazen schroef (zie figuur 2).
- Sluit de voedingsdraad aan op de aansluitdraadkolom volgens het aansluitschema.
- Bevestig de sensorlamp weer aan de onderkant. Zet de stroom aan en dan kun je het testen.

TEST: Draai de TIME-knop op het minimum (-). Zet de LUX-knop op maximaal (zon). Schakel de stroom in; de lamp zal in het begin geen signaal hebben. Na een opwarmtijd van 30 seconden kan de lamp beginnen te werken. Als hij het inductiesignaal ontvangt, gaat de lamp aan. Zolang er geen ander inductiesignaal meer is, zou de lamp binnen 10sec±3sec moeten stoppen met werken. Draai de LUX-knop tegen de klok in op het minimum (maan). Als het omgevingslicht meer dan 3LUX is, zou de lamp niet moeten werken. Als het omgevingslicht minder dan 3LUX (duisternis) is, zou de sensor werken. Als er geen inductiesignaal is, zou de lamp binnen 10 sec ± 3 sec moeten stoppen met werken.

Opmerking: Als u bij daglicht test, draait u de LUX-knop naar de stand  (ZON), anders wordt de sensorlicht kon niet werken!

OPMERKINGEN:

- Electrician or experienced human can install it.

- Can not be installed on the uneven and shaky surface.
- There should be no hindrance and moving objects in front of the detection windows to affect detection; Avoid installing it near air temperature alteration zones such as air condition, central heating, etc; Considering your safety, please do not open the cover when you find the hitch after installation. If there is difference between instruction and the function the product has, please give priority to product and sorry not to inform you additionally.

- All changes reserved
- Read the user manual before first use.
- Any maintenance work should be performed when the power is cut off. Clean using dry and soft cloth.
- The manufacturer reserves the right to introduce construction and manual changes/improvements caused by the technical progress without notifying the end user. The latest version on the manual is available at www.centrumelektroniki.pl



VERWIJDERING: Het apparaat is gemarkeerd met een doorgekruiste vuilnisbak, in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/ EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Producten met dit symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet worden gerecycled of met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur af te voeren door deze in te leveren op een daarvoor bestemd recyclingpunt. Voor informatie over waar en hoe gebruikte elektrische en elektronische apparatuur op een milieuvriendelijke manier moet worden weggegooid, dient de gebruiker contact op te nemen met de betreffende plaatselijke overheid, het afvalinzamelpunt of het verkooppunt waar de apparatuur is gekocht.

CZ

Infračervená LED senzorová lampa

MCE515

Výrobek je energeticky úsporná automatická senzorová lampa, která využívá integrovaný obvod a přesné detekční komponenty. Shromažďuje automatizaci, pohodlí, bezpečnost, úsporu energie a praktické funkce. Jeho výkon je stabilní. Dokáže identifikovat den a noc. Lampa se může zapnout, když člověk vstoupí do detekčního pole, a může se automaticky vypnout, když opustíte detekční pole.

SPECIFIKACE:

Napětí: 220 -240V/AC	Rozsah detekce: 120°
Frekvence napájení: 50/60 Hz	Detekční vzdálenost: max.10 m (<24°C)
Okolní světlo: <3-2000LUX (nastavitelné)	Pracovní teplota: -20~+40°C
Časové zpoždění: Min. 10 s ± 3 s	Pracovní vlhkost: < 93 % RH
Max. 5min±1min	Instalační výška: 1,8-2,5m
Výkon: 15W (1600LM)	Detekce Rychlost pohybu: 0,6-1,5m/s
Trída IP: IP65	Spotřeba energie: cca 0,5W
Životnost: 25 000h	

Trída ochrany proti úrazu elektrickým proudem: I

Minimální vzdálenost zdroje světla a osvětlovaných předmětů: 0,5m

Výrobek lze použít pouze ve svítidle s ochranným sklem. Pokud je větší žárovka prasklá nebo rozbitá, okamžitě přestaňte výrobek používat.

FUNKCE:

- Dokáže identifikovat den a noc: Spotřebitel může upravit pracovní stav v různém okolním světle. Může pracovat ve dne i v noci, když je nastaven na polohu „slunce“ (max). Může pracovat při okolním osvětlení nižším než 3LUX, když je nastaveno na polohu „měsíc“ (min). Pokud jde o vzor nastavení, podívejte se na zkušební vzor.
- Časová prodleva se přidává průběžně: Když přijme druhé indukční signály v rámci první indukce, spustí se od okamžiku znovu.
- Nastavitelné časové zpoždění: délku časového zpoždění lze nastavit podle požadavků minimální čas této položky je 10s±3s a maximální je 5min±1min.

INSTALACE:

- Vypněte napájení.
- Odšroubujte hřebík na horní části lampy senzoru a vyjměte spodní část (viz obrázek 1).
- Otevřete otvor pro drát ve spodní části a protáhněte drát otvorem. Upevněte spodní část na zvolené pozici pomocí nafouknutého šroubu (viz obrázek 2).
- Připojte silový vodič do sloupce propojovacího vodiče podle schématu připojení.
- Upevněte zpět senzorovou lampu na spodní straně. Zapněte napájení a pak to můžete vyzkoušet.

TEST: Otočte knoflík TIME na minimum (-). Otočte knoflík LUX na maximum (slunce). Zapněte napájení; lampa nebude mít na začátku žádný signál. Po zahřátí 30 sekund může lampa začít pracovat. Pokud přijme indukční signál, lampa se rozsvítí. I když již není žádný další indukční signál, lampa by měla přestat fungovat během 10 sekund ± 3 sekundy. Otočte knoflík LUX proti směru hodinových ručiček na minimum (měsíc). Pokud je okolní světlo více než 3LUX, lampa by neměla fungovat. Pokud je okolní světlo menší než 3LUX (tma), senzor bude fungovat. Bez podmínek indukčního signálu by lampa měla přestat fungovat do 10s ± 3s.

Poznámka: při testování za denního světla otočte knoflík LUX do polohy  (SUN), jinak senzorové světlo nemohlo fungovat!

POZNÁMKY:

- Instalovat jej může elektrikář nebo zkušený člověk.
- Nelze instalovat na nerovný a vratký povrch.
- Před detekčními okny by neměly být žádné překážky a pohyblivé předměty, které by ovlivňovaly detekci; Vyhněte se instalaci v blízkosti zón se změnou teploty vzduchu, jako

je klimatizace, ústřední topení atd.; S ohledem na vaši bezpečnost neotevírejte kryt, když po instalaci najdete závěs. Pokud existuje rozdíl mezi návodem a funkcí, kterou produkt má, upřednostněte produkt a omlouvám se, že vás nebudu informovat.

- Všechny změny vyhrazeny
- Před prvním použitím si přečtěte uživatelskou příručku.
- Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny při odpojení napájení. Čistěte suchým a měkkým hadříkem.
- Výrobce si vyhrazuje právo na uvedení konstrukce a návodu změny/vylepšení způsobené technickým pokrokem bez upozornění koncového uživatele. Nejnovější verze návodu je k dispozici na www.centrumelektroniki.pl



LIKVIDACE: Zařízení je označeno přeškrtnutým odpadkovým košem v souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Výrobky označené tímto symbolem by neměly být na konci své životnosti recyklovány ani likvidovány s jiným domovním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitého elektrického a elektronického zařízení jeho odevzdáním do určeného recyklačního místa. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, sběrné místo odpadu nebo prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

RO**Lampă cu senzor cu infraroșu LED****MCE515**

Produsul este o lampă cu senzor automat care economisește energie, adoptând circuit integrat și componente de detectare precisă. Reunește automatism, confort, siguranță, economisire de energie și funcții practice. Performanța sa este stabilă. Poate identifica ziua și noaptea. Lampa se poate aprinde când cineva intră în câmpul de detectare și se poate stinge automat când iese din câmpul de detectare.

SPECIFICAȚIE:

Tensiune: 220 -240V/AC
Frecvența de putere: 50/60Hz
Lumina ambientală: <3-2000LUX (reglabila)
Întârziere: min. 10sec ± 3sec
max. 5min±1min
Putere: 15W (1600LM)
Clasa IP: IP65
Durată de viață: 25 000 h
Clasa de protecție împotriva socurilor electrice: I
Distanța minimă între o sursă de lumină și obiectele iluminate: 0,5m
Produsul poate fi utilizat numai într-un corp de iluminat cu sticlă de protecție.

Interval de detectare: 120°
Distanța de detecție: max. 10m(<24°C)
Temperatura de lucru: -20~+40°C
Umiditate de lucru: <93%RH
Înălțime de instalare: 1,8-2,5m
Viteza de detecție a mișcării: 0,6-1,5 m/s
Consum de energie: aproximativ 0,5 W

Opriți imediat utilizarea produsului dacă becul exterior este crăpat sau rupt.

FUNCȚIE:

- Poate identifica ziua și noaptea: consumatorul poate regla starea de lucru în diferite lumini ambientale. Poate funcționa ziua și noaptea când este reglat în poziția „soare” (max). Poate funcționa în lumina ambientală mai mică de 3LUX atunci când este reglat în poziția „lună” (min). În ceea ce privește modelul de ajustare, vă rugăm să consultați modelul de testare.
- Time-Delay se adaugă continuu: Când primește al doilea semnal de inducție în cadrul primei inducție, va reporni în timp din momentul respectiv.
- Timp de întârziere reglabil: durata de întârziere poate fi setată în funcție de clienți cerință, timpul minim pentru acest articol este de 10 sec ± 3 sec, iar cel maxim este de 5 min ± 1 min.

INSTALARE:

- Opriți alimentarea.
- Însurubați cuiul de pe partea superioară a lămpii cu senzor și descărcați partea de jos (consultați figura 1).
- Deschideți orificiul de sârmă din partea de jos și treceți firul prin orificiu. Fixați partea inferioară în poziția selectată cu șurubul umflat (consultați figura 2).
- Conectați cablul de alimentare în coloana de cabluri de conectare conform schemei de cabluri de conectare.
- Fixați înapoi lampa senzorului în partea de jos. Porniți alimentarea și apoi o puteți testa.

TEST: Rotiți butonul TIME la minim (-). Rotiți butonul LUX la maxim (soare). Porniți alimentarea; lampa nu va avea semnal la început. După 30 de secunde de încălzire, lampa poate începe să funcționeze. Dacă primește semnalul de inducție, lampa se va aprinde. Deși nu mai există un alt semnal de inducție, lampa ar trebui să înceteze să funcționeze în 10 sec ± 3 sec. Rotiți butonul LUX în sens invers acelor de ceasornic la minim (lună). Dacă lumina ambientală este mai mare de 3LUX, lampa nu ar trebui să funcționeze. Dacă lumina ambientală este mai mică de 3LUX (întuneric), senzorul ar funcționa. În lipsa semnalului de inducție, lampa ar trebui să înceteze să funcționeze în 10 sec ± 3 sec.

Notă: Când testați în lumina zilei, vă rugăm să rotiți butonul LUX în poziția ☀️ (SOARE), altfel lumina senzorului nu ar putea funcționa!

NOTE:

- Electricianul sau o persoană cu experiență îl poate instala.
- Nu poate fi instalat pe o suprafață neuniformă și agitată.
- Nu ar trebui să existe piedici și obiecte în mișcare în fața ferestrelor de detectare care